



Iranian Women's Organization of Ontario (I.W.O.O.)

برنامه های سازمان زنان ایرانی انتاریو ماه اکتبر ۲۰۱۲ IWOO's Programs October, 2012

A big thank you to members, friends and supporters of the Iranian Women's Organization of Ontario for taking the time out of your busy schedule to join us at our Annual General Meeting to ensure our mutual interest in quality service that we bring to our community.

اعضاء محترم، دوستان عزیز و حامیان سازمان زنان ایرانی انتاریو، صمیمانه از شما تشکر می کنیم که وقت گرانبهای خود را به ما داده و در مجمع عمومی سالیانه سازمان به ما پیوستید تا از ارائه خدمات با کیفیت به جامعه که تعلق خاطر مشترک مان می باشد، اطمینان حاصل کنیم.



Empowerment through Public Speaking (2) - Bahar Karimi

توانمند سازی به کمک سخنرانی در جمع (۲) - بهار کریمی

Wednesday October 17, 6 to 8 at Oriole Community Centre

چهارشنبه ۱۷ اکتبر، ۶ تا ۸ بعد از ظهر اورپول کامیونیتی سنتر



The United Nations has declared October 11, 2012 as the world's first International Day of the Girl Child.

Canada has led the international community in adopting this day, along with the support of Plan Canada. This day will make a difference in the lives of girls and young women as citizens and as powerful voices of change in their families, their communities and their nations.

Why is it important?

Equal opportunity for girls is good for all of us.

Girls throughout the world face higher rates of violence, poverty, discrimination. In Canada, girls have higher rates of depression, sexual harassment and dating violence.

There is a growing recognition around the world that support for girls and their basic human rights is key for healthy communities.

Improving girls' lives has a ripple effect. What is good for them is good for all of us.

This international day will promote equal treatment and opportunities for girls around the world in areas such as law, nutrition, health care, education, training, and freedom from violence and abuse.

سازمان ملل متحد، 11 اکتبر سال 2012 را اولین روز بین المللی دختران در جهان اعلام کرده است.

کانادا باعث شده است که جامعه بین المللی این روز را بپذیرد و از برنامه Plan Canada حمایت نماید. این روز جهانی، زندگی دختران و زنان جوان را در خانواده، جوامع و کشورشان، به عنوان شهروند و صدای قدرتمند تغییر، منعکس خواهد کرد.

دلیل اهمیت این روز چیست؟

ایجاد فرصت های برابر برای دختران برای همه ما خوب است.

دختران در سراسر جهان با میزان بالاتری از خشونت، فقر و تبعیض روبرو هستند. در کانادا دختران، دارای میزان بالاتری از افسردگی، آزار و اذیت جنسی و خشونت در روابطشان هستند.

این شناخت در سراسر جهان روبه رشد است که حمایت از دختران و حقوق اولیه انسانی آنها، راه حلی کلیدی برای داشتن جامعه ای سالم است.

بهبود زندگی دختران تاثیری متقابل دارد. هرچه برای آنها خوب است، برای همه ما خوب است.

این روز بین المللی، امکان و فرصت های برابر برای دختران سراسر جهان در زمینه هایی از قبیل قانون، تغذیه، بهداشت و درمان، آموزش، پرورش و رهایی از خشونت و سوء استفاده را ترویج خواهد کرد.

Older Adult's Program - Every Friday 11:30 - 3:00

برنامه گروه بزرگسالان - هر جمعه ۱۱:۳۰ تا ۳ بعدازظهر

Friday October 5th:

Physical Activity and Entertainment

Sedighe Gandomi

Friday October 12th:

Fatty Liver-Dr.Bashiri

Friday October 19th:

Physical Activity and Entertainment

Sedighe Gandomi

Friday October 26th:

Blood Pressure - Naga Ramalingam



جمعه ۵ اکتبر:

فعالیت فیزیکی، مسابقه و سرگرمی - صدیقه گندمی

جمعه ۱۲ اکتبر:

کبد چرب - دکتر بشیری

جمعه ۱۹ اکتبر:

فعالیت فیزیکی، مسابقه و سرگرمی - صدیقه گندمی

جمعه ۲۶ اکتبر:

فشار خون - ناگا رامالینگام

مددکار اجتماعی، تورنتو فامیلی سرویس

Yoga Class - Every Tuesday 4:30 - 6:00

کلاس یوگا - هر سه شنبه ۴:۳۰ تا ۶ بعدازظهر

A Creative Approach to a Healthy Body and Peaceful Mind

Instructor: Felora Ghadiri



یوگا و تمرینات کششی برای سلامتی جسم و نشاط روان

زیر نظر خانم فلورا غدیری

English Conversation - Every Thursday 5:00 - 7:00

کلاس مکالمه زبان انگلیسی - پنج شنبه ها ۵ تا ۷ بعدازظهر

Learn in a friendly environment

Manage your appointments

Communicate more effectively

Improve your listening and speaking skills

Read books, newspaper articles

Watch TV programs & movies comfortably



یادگیری زبان انگلیسی در یک محیط دوستانه

تقاضا و انجام موفقیت آمیز قرارهای ملاقات

برقراری ارتباط موثرتر

تقویت مهارت های گوش دادن و صحبت کردن به زبان انگلیسی

خواندن کتابها، مقالات و روزنامه ها

تماشای برنامه های تلویزیون و فیلم های زبان انگلیسی و درک مفاهیم

برنامه ویژه زنان، مادران و کودکان پیش دبستانی - هر سه شنبه از ساعت ۱۰ تا ۱ بعدازظهر

Women, Moms and Pre-School children program - Every Tuesday 10:00 - 1:00

Tuesday October 2nd:

Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD)

Dr Roya Saati

Tuesday October 9th:

Thanksgiving Celebration (Potluck Party)

Tuesday October 16th:

Effects of Aerobic on Mental & Physical Health

Beheshteh Abadi mehr

Tuesday October 23th:

Supporting Children With ASD(Autism Spectrum Disorder) - Dr. Yasaman Koushki

Tuesday October 30th:

Halloween Party



سه شنبه ۲ اکتبر:

اختلال بیش فعالی یا کمبود توجه در کودکان
دکتر رویا ساعتی

سه شنبه ۹ اکتبر:

جشن روز شکرگزاری (پات لاک پارتی)

سه شنبه ۱۶ اکتبر:

تاثیر ایروبیک بر سلامت جسم و روان
بهشته ابدی مهر

سه شنبه ۲۳ اکتبر:

حمایت از کودکان مبتلا به اختلال طیف اوتیسم
دکتر یاسمن کوشکی

سه شنبه ۳۰ اکتبر:

جشن هالوین

Settlement Services - Every Wednesday 1:00 - 4:30

خدمات به مهاجرین تازه وارد - هر چهارشنبه ۱ تا ۴:۳۰ بعدازظهر

Information regarding Housing, Education, Legal issues,

Immigration, Social assistance and recreation

Information and referral for skilled workers and

Technician to the right resources for obtaining

proper licence

Filling forms, referral to English classes,

learning centers to learn skills for job search



اطلاعات در زمینه مسکن، تحصیلات، بهداشت، مسائل حقوقی، مهاجرت،

کمک های مالی دولتی و تفریحات سالم

راهنمایی و ارجاع متخصصان تحصیل کرده و صاحبان

رشته های فنی و حرفه ای جهت اخذ لایسنس به منابع مربوط

پرکردن فرم های مختلف دولتی، ارجاع به کلاس زبان انگلیسی،

و مراکز آموزش، کسب مهارت جهت کارپایی

Mobile Health Clinic Services

کلینیک سیار خدمات بهداشتی

Thursday November 1st, 10:00 to 14:00 at Oriole Community Centre

پنج شنبه یکم نوامبر از ساعت ۱۰ صبح تا ۲ بعدازظهر در اوریول کامیونیتی سنتر

Pap test
Infection Check
Pregnancy Test, Counselling & Referral
Birth Control Information & Counselling
Free Hep B screening & vaccines

All Women Staff and Women Doctors



تست دهانه رحم
تست عفونت
تست بارداری، مشاوره و ارجاع
اطلاعات و مشاوره درباره تنظیم خانواده
آزمایش و واکسن مجانی هیپاتیت ب
همه کارکنان و دکترهای ما زن هستند

IWOO Accepts Volunteers

سازمان زنان ایرانی انتاریو داوطلب می پذیرد

IWOO's 3rd Volunteer Training Workshops

کارگاه های آموزشی برای داوطلبان در سازمان های خدمات اجتماعی

Learn How to Engage in Volunteering & Work at Social Service Organizations

بیاآموزید چگونه جذب کارداوطلبانه و اشتغال در سازمان های خدمات اجتماعی شوید

Workshops will be presented by professionals working in the field of Social Services
Participants who finish all sessions will receive a certificate

When: Every Mondays for 6 weeks starting October 15th, 2012 - 5:30 pm -7:30 pm

Oriole Community Centre 2975 Don Mills Road, 2nd floor Gallery Room - North York, ON M3C 3B7

لطفا برای ثبت نام با دفتر سازمان تماس بگیرید.
این برنامه به صورت رایگان و همراه با پذیرایی می باشد.

Oct. 15, 2012	Organization Structure	ساختار سازمان های خدمات اجتماعی	۲۰ ۱۲	اکتبر	۱۵
Oct 22, 2012	Service delivery from an anti-oppression standpoint	ارائه خدمات با رعایت دید عدالت اجتماعی	۲۰ ۱۲	اکتبر	۲۲
Oct. 29, 2012	Orientation to social service sector	آشنایی با بخش خدمات اجتماعی	۲۰ ۱۲	اکتبر	۲۹
Nov. 05, 2012	Effective communication skills development	برقراری ارتباطات موثر	۲۰ ۱۲	نوامبر	۵
Nov. 12, 2012	Principles of conflict resolution	مبانی حل اختلاف مسالمت آمیز	۲۰ ۱۲	نوامبر	۱۲
Nov. 19, 2012	Group facilitation	برگزاری و مدیریت آموزش های گروهی	۲۰ ۱۲	نوامبر	۱۹

IWOO is ready five days a week, 10 am to 4 pm to give all above services, or referral to available services in city of Toronto.

سازمان زنان پنج روز در هفته از ساعت ۱۰ تا ۴ بعدازظهر آماده ارائه خدمات بالا و یا ارجاع شما به دیگر خدمات موجود در شهرتورنتو است.

Contact us:

Iranian Women's Organization of Ontario

2975 Don Mills Road, North York ON M2J

Tel: 416-496-9566

Fax: 416-496-0881

Email: info@iwontario.com

Website: www.iwontario.com

IWOO Staff

Maha Shamlou
Office Volunteer Administrator
Nasrin Khatam
Volunteer Coordinator
Noushin Khavarian
Program Coordinator
Soudabeh Mofrad
English Class Instructor
Felora Ghadiri
Yoga Class Instructor

IWOO Program & Office Volunteers

Behnaz Afaghi
Susan Abdulhamidi
Fereshteh Touyserkani
Mehri Yalfani
Shamsi Amirpour
Takin Nateghi
Mitra Mohseni
Masi Padyab
Mina Bavinezhad
Maryam Farzanehnejad
Maha Shamlou
Sedighe Gandomi

**IWOO Board of Directors
2011-2013**

Afkham Mardukhi	President
Mehrnoush Aghdasi	Vice-President
Maliknaz Sadooghi	Treasurer
Afsaneh Borzooei	Treasurer
Pouneh Biazarikari	Secretary
Akram Basiji	Member
Nilofar Rezaei-Boroun	Member
Halimeh Hamidi	Member
Macy Tatari	Member
Samira Zarghami (On leave)	Member

Your Feedbacks Strengthen our Programs!

نظرات شما موجب استحکام بیشتر برنامه های ما خواهد شد!

Please collaborate with us to present IWOO's programs to your friends and contacts by sending this Newsletter

لطفا در شناساندن هرچه بیشتر برنامه های سازمان زنان. با فرستان این خبرنامه به دوستان و آشنایان خود ما را همراهی کنید.

October 2012

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1	2 M&T (10am-1pm) Yoga (4:30 pm-6:30 pm)	3 Settlement Service consoling (1 pm-4:30 pm)	4 English Conversation Class (5 pm-7 pm)	5 Older-Adult program (11 am-3 pm) Literary Club (6:30 pm-9:30 pm)	6
7	8 Thanksgiving	9 M&T (10am-1pm) Yoga (4:30 pm-6:30 pm)	10 Settlement Service consoling (1 pm-4:30 pm)	11 English Conversation Class (5 pm-7 pm)	12 Older-Adult program (11am-3 pm)	13
14	15 3 rd Volunteer Workshop (1st session) (5:30 pm-7:30 pm)	16 M&T (10am-1pm) Yoga (4:30 pm-6:30 pm)	17 Settlement Service consoling (1 pm-4:30 pm)	18 English Conversation Class (5 pm-7 pm)	19 Older-Adult program (11am-3 pm) Literary Club (6:30 pm-9:30 pm)	20
21	22 3 rd Volunteer Workshop (2nd session) (5:30 pm-7:30 pm)	23 M&T (10am-1pm) Yoga (4:30 pm-6:30 pm)	24 Settlement Canceled	25 English Conversation Class (5 pm-7 pm)	26 Older-Adult program (11am-3 pm)	27
28	29 3 rd Volunteer Workshop (3rd session) (5:30 pm-7:30 pm)	30 M&T (10am-1pm) Yoga (4:30 pm-6:30 pm)	31 Settlement Service consoling (1 pm-4:30 pm)			